

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DS9800W



---

RU Руководство пользователя

---

**PHILIPS**



# Содержание

---

<b>1</b>	<b>Важная информация!</b>	<b>4</b>
	Техника безопасности	4
	Уведомление	5

---

<b>2</b>	<b>Система развлечений с док-станцией</b>	<b>8</b>
	Введение	8
	Комплект поставки	8
	Что вам потребуется	8
	Общая информация об акустических системах (AC) SoundSphere	9
	Описание пульта ДУ	9
	Общая информация о зарядной станции	10

---

<b>3</b>	<b>Подготовка к работе</b>	<b>11</b>
	Подключение	11

---

<b>4</b>	<b>Настройка сети Wi-Fi для использования функции AirPlay</b>	<b>14</b>
	Подключение динамиков к сети (маршрутизатору) Wi-Fi	14
	Подключение устройства AirPlay выбранной сети Wi-Fi	20

---

<b>5</b>	<b>Воспроизведение</b>	<b>21</b>
	Передача звукового потока с устройства AirPlay	21
	Управление воспроизведением	22
	Дополнительные настройки звука	22
	Обновление встроенной программы	22
	Зарядка iPod/iPhone/iPad при помощи автономной зарядной станции	23

---

<b>6</b>	<b>Сведения об изделии</b>	<b>25</b>
	Характеристики	25

---

<b>7</b>	<b>Устранение неисправностей</b>	<b>26</b>
----------	----------------------------------	-----------

# 1 Важная информация!

## Техника безопасности

### Сетевой предохранитель

Эта информация применима только к изделиям с сетевой вилкой английского стандарта.

Данное устройство оснащено одобренной к применению литой сетевой вилкой. Для замены используйте предохранитель со следующими характеристиками:

- соответствие параметрам, указанным на вилке;
- соответствие стандарту BS 1362;
- наличие маркировки ASTA.

В случае возникновения сомнений при выборе типа предохранителя обратитесь в торговую организацию по месту приобретения.

Предупреждение. В соответствии с директивой EMC (2004/108/EC) запрещается отсоединять вилку от шнура питания.

**Информация для стран Европы:**  
Ознакомьтесь с обозначениями безопасности



Наличие символа “восклицательный знак” указывает на необходимость подробного изучения прилагаемой документации, что в

дальнейшем поможет избежать проблем с работой или обслуживанием устройства. Символ “молния” указывает на наличие в изделии неизолированных компонентов, контакт с которыми может привести к поражению электрическим током.

Во избежание пожара или поражения электрическим током, не допускайте попадания внутрь устройства воды или влаги. Запрещается ставить на устройство сосуды с жидкостью, например, вазы.

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Сохраните данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство вблизи воды.
- ⑥ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается снимать корпус устройства.
- ⑨ Устройство предназначено только для домашнего использования. Не допускайте попадания на поверхность устройства капель/брызг. Запрещается использовать изделие под дождем и в условиях высокой влажности.
- ⑩ Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.

- 11) Запрещается устанавливать устройство вблизи источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие нагревательные электроприборы (включая усилители).
- 12) Запрещается устанавливать на устройство другие электрические устройства.
- 13) Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- 14) Для работы этого устройства могут использоваться батареи. Ознакомьтесь с разделами этого руководства, которые содержат правила техники безопасности для использования и утилизации батарей.



### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.
- Для акустических систем (AC) Wi-Fi SoundSphere: если для отключения устройства используется сетевой шнур или приборный штепсель, доступ к ним должен быть свободным.
- Для отдельной зарядной станции: если для отключения устройства используется штекер адаптера питания, доступ к нему должен оставаться свободным.

Риск перегрева! Никогда не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве. Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг устройства для обеспечения вентиляции. Убедитесь, что занавески или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.

## Уведомление



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

<b>CE</b>		<b>2150</b>		<b>!</b>		<b>R&amp;TTE Directive 1999/5/EC</b>							
BG	✓	RO	✓	BE	✓	LT	✓	LI	✓	IS	✓	SE	✓
DK	✓	ES	✓	CZ	✓	NL	✓	AT	✓	LV	✓	SK	✓
FR	✓	UK	✓	FI	✓	PT	✓	CY	✓	MT	✓	PL	✓
HU	✓	NO	✓	GR	✓	SI	✓	EE	✓				
IT	✓	LU	✓	IE	✓	CH	✓	DE	✓				

Использование данного устройства в помещении разрешено в странах Европейского союза без ограничений. Использование данного прибора во всех частотных диапазонах вне помещений запрещено во Франции до дальнейшего уведомления

Данный продукт соответствует требованиям директивы 1999/5/EC.

### Модификации

Модификации, внесенные без согласия производителя, могут привести к утрате пользователем права на использование этого устройства.

## Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

### Информация об использовании батарей:

#### **Внимание**

- Риск утечки электролита! Используйте только указанный тип батарей. Не используйте одновременно новые и использованные элементы питания. Не устанавливайте одновременно батареи разных торговых марок. Соблюдайте полярность батарей. При длительном перерыве в использовании извлекайте батареи из устройства. Храните батареи в сухом месте.
- Риск получения травмы! Надевайте перчатки при извлечении протекших батарей. Храните батареи в месте, недоступном для детей и животных.
- Опасность взрыва! Не допускайте короткого замыкания батарей. Не подвергайте батареи чрезмерному нагреву. Не бросайте батареи в огонь. Запрещается нарушать целостность батареи или разбирать ее. Запрещается заряжать неперезаряжаемые батареи.



### Информация об утилизации батарей.

В изделии содержатся батареи, которые попадают под действие директивы 2006/66/ЕС, поэтому не выбрасывайте отслужившие батареи вместе с бытовым мусором.

Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация батарей поможет предотвратить возможные негативные

последствия для окружающей среды и здоровья человека.

### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист). Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Made for



iPod



iPhone



iPad



“Сделано для iPod”, “Сделано для iPhone”, и “Сделано для iPad” означает, что данное электронное устройство разработано для подключения к iPod, iPhone или iPad и было сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. Обратите внимание, что использование этого устройства совместно с iPod, iPhone или iPad может повлиять на работу беспроводной связи.

AirPlay, iPod и iPhone являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других

странах. iPad является товарным знаком  
корпорации Apple Inc.

### Символ оборудования Class II:



Приборы КЛАССА II с двойной изоляцией  
и без защитного заземления.



#### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

## 2 Система развлечений с док-станцией

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Впишите эти номера здесь:  
Номер модели

-----  
Серийный номер  
-----

### Введение

Это устройство позволяет:

- передавать звуковой поток с устройств под управлением iOS 4.2 или более поздней версии (например, iPod touch/iPhone/iPad) по беспроводной сети при помощи функции AirPlay;
- передавать звуковой поток с ПК или Mac с поддержкой Wi-Fi и с iTunes 10 по беспроводной сети при помощи функции AirPlay;
- воспроизводить аудиозаписи с других аудиоисточников через разъем MP3 Link;
- заряжать iPod/iPhone/iPad при помощи прилагаемой автономной зарядной станции.

---

### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- Динамики SoundSphere — 2 шт.
- Кабель для подключения динамиков — 1 шт.
- Пульт дистанционного управления с батареей (для динамиков) — 1 шт.
- Шнур питания переменного тока (для динамиков) — 1 шт.
- Кабель MP3 Link (для динамиков) — 1 шт.
- Автономная зарядная станция iPod/iPhone/iPad (только для зарядки) — 1 шт.
- Адаптер питания переменного тока (для док-станции с зарядным устройством) — 1 шт.
- Руководство пользователя
- Краткое руководство

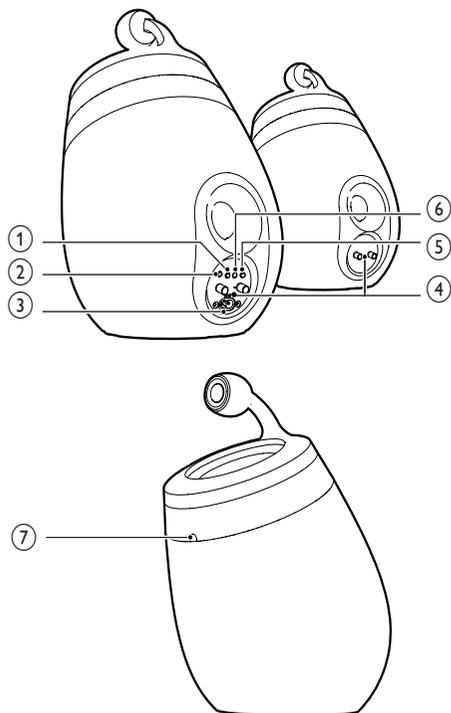
---

### Что вам потребуется

Для передачи звукового потока по беспроводной сети при помощи функции AirPlay вам потребуются:

- подключенный к сети и работающий беспроводной маршрутизатор;
- устройство для использования функции AirPlay (например, iPod touch/iPhone/iPad под управлением iOS 4.2 или более поздней версии либо ПК или Mac с поддержкой Wi-Fi и с ПО iTunes 10).

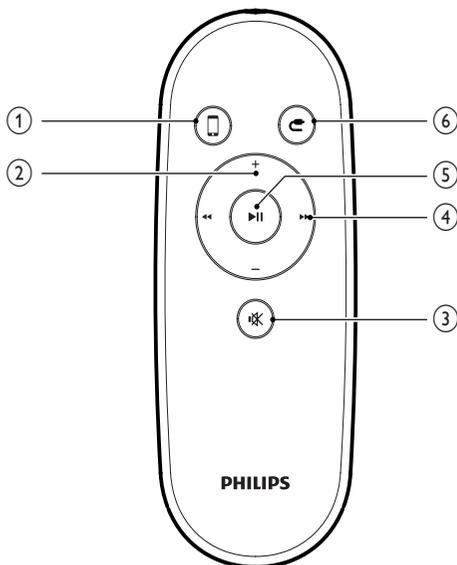
## Общая информация об акустических системах (АС) SoundSphere



- ① 
  - Включение/отключение АС.
  - Длительное нажатие: сброс настроек АС.
- ② **MP3-LINK**
  - Разъем для подключения внешнего аудиоплеера.
- ③ **~ AC IN**
  - Разъем питания АС.
- ④ **Разъемы для подключения АС (+/-)**
  - Подключение двух АС.
- ⑤ **УСТАНОВКА WiFi**
  - Подключение АС к сети Wi-Fi.

- ⑥ **Светодиодный индикатор**
  - Отображение текущего состояния АС.
- ⑦ **ИК-датчик**

## Описание пульта ДУ



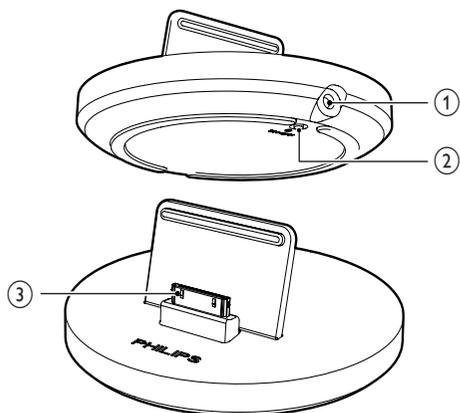
- ① 
  - Включение/отключение АС.
- ② 
  - Выбор устройства AirPlay в качестве источника звука.
- ③ +/-
  - Регулировка громкости.
- ④ 
  - Отключение и включение звука.
- ⑤ 
  - Переход к предыдущей/следующей дорожке.
- ⑥ 
  - Запуск или приостановка воспроизведения.

⑦ **e**

- Выбор устройства MP3 Link в качестве источника звука.

---

## Общая информация о зарядной станции



① ~ DC IN

- Разъем питания зарядной станции.

② ON/OFF

- Включение/отключение светодиодной подсветки вокруг зарядной станции.

③ Разъем для установки iPod/iPhone/iPad

# 3 Подготовка к работе

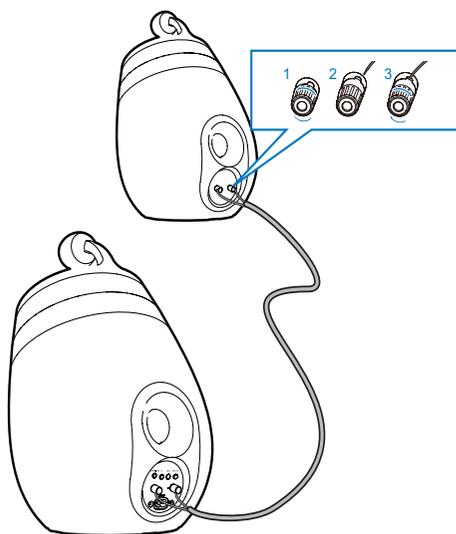
Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

## Подключение

### Подключение кабелей акустических систем

#### Примечание

- Полностью вставьте зачищенную часть провода каждой АС в разъем.
- Для оптимального звучания используйте только АС, входящие в комплект.

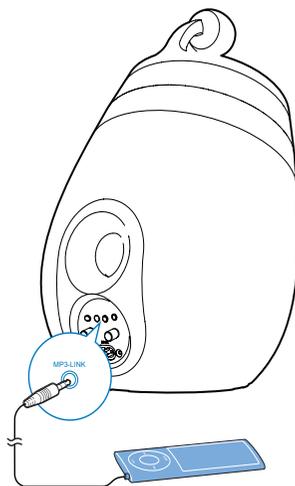


- 1 Отвинтите разъемы АС.
- 2 Вставьте конец кабеля АС с красной отметкой до упора в красный (+) разъем слева.

- 3 Завинтите левый красный разъем (+) для закрепления кабеля.
- 4 Вставьте конец кабеля АС без красной отметки до упора в черный (-) разъем слева.
- 5 Завинтите левый черный разъем (-) для закрепления кабеля.
- 6 Повторите шаги 2—5 для подключения другого кабеля АС к разъемам, расположенным справа.

### Подключение аудиоплеера (необязательно)

Через динамики SoundSphere можно воспроизводить звук с внешнего аудиоплеера.



- Подключите прилагаемый кабель MP3 Link к:
  - разъему **MP3-LINK** (3,5 мм) на задней панели основного динамика;
  - разъему для наушников на внешнем аудиоплеере.

## Примечание

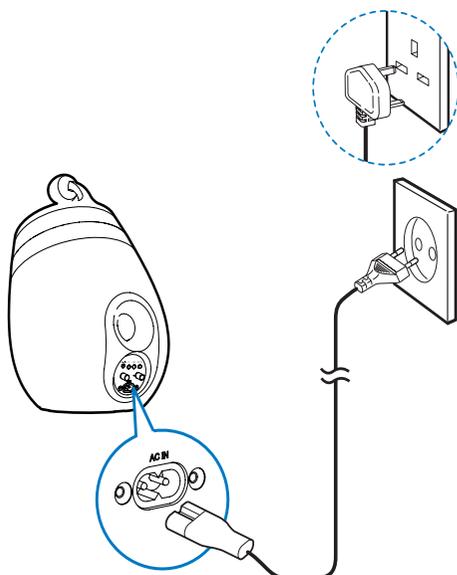
- Для воспроизведения звука с подключенного аудиоплеера нажмите кнопку , чтобы выбрать канал MP3 Link в качестве источника звука.

## Подключение питания

### Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении шнура питания от электросети тяните только за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

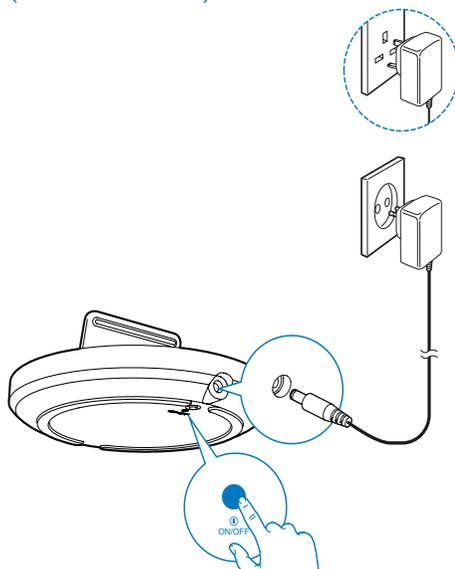
## Подключение динамиков к сети питания



- Подключите шнур питания к:

- разъему **~ AC IN** на задней панели основного динамика;
- розетке электросети.
- Загрузка динамиков занимает ок. 35 с. Во время загрузки светодиодный индикатор на задней панели основного динамика часто мигает зеленым светом.
- После загрузки светодиодный индикатор начинает редко мигать зеленым светом.

## Подключение автономной зарядной станции к сети питания (необязательно)



- Для зарядки iPod/iPhone/iPad подключите шнур питания к:
  - разъему **~ DC IN** на зарядной станции;
  - розетке электросети.

## Переключение в режим ожидания

При подключении к источнику питания устройство включается автоматически.

- Для переключения устройства в режим ожидания нажмите кнопку  $\phi$  на задней панели основного динамика.
- Для вывода устройства из режима ожидания повторно нажмите кнопку  $\phi$ .

- 3 Закройте отделение для элементов питания.

### Примечание

- Перед нажатием любой функциональной кнопки ДУ выберите необходимый источник при помощи пульта ДУ, а не главного устройства.
- Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ в течение длительного времени, извлеките батарею.

## Подготовка пульта ДУ

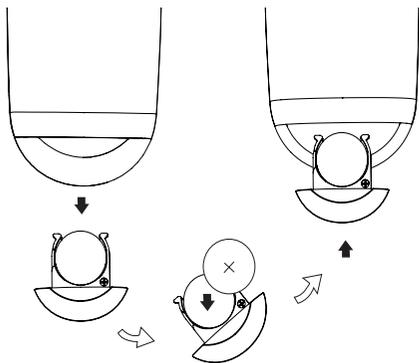
### Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.
- Устройство содержит перхлорат — при обращении могут потребоваться особые меры предосторожности. См. [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

### При первом использовании

- 1 Удалите защитный ярлычок для активации батареи пульта ДУ.

### Замена батареи пульта ДУ



- 1 Откройте отделение для батарей.
- 2 Вставьте одну батарею CR2032, соблюдая указанную полярность (значки +/-).

## 4 Настройка сети Wi-Fi для использования функции AirPlay

### Примечание

- При использовании беспроводных маршрутизаторов определенных типов некоторые действия могут отличаться.

Система AC SoundSphere совместима со следующими моделями iPod/iPhone/iPad:

- iPad 2
- iPad
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPod touch (2, 3 и 4 поколения)



Перед настройкой сети Wi-Fi выполните описанные ниже рекомендации.

- 1 Убедитесь, что беспроводной маршрутизатор подключен к сети и работает.
- 2 Убедитесь, что светодиодный индикатор на задней панели основной АС редко мигает зеленым светом.
- 3 Определите тип используемого беспроводного маршрутизатора.

## Подключение динамиков к сети (маршрутизатору) Wi-Fi

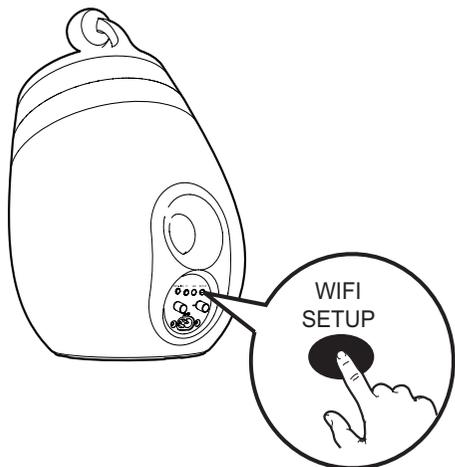
В зависимости от типа маршрутизатора выберите одну из описанных ниже схем.

### Примечание

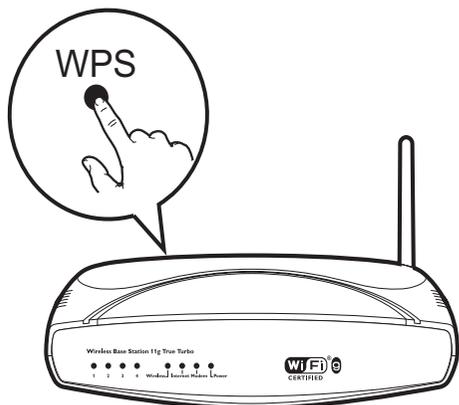
- При каждом включении динамики автоматически подключаются к последней настроенной сети Wi-Fi.
- В случае сбоя подключения повторите приведенные ниже действия или нажмите и удерживайте кнопку  $\Phi$  на задней панели основного динамика, а затем повторите попытку.

## Схема 1. Подключение к маршрутизатору WPS-PBC

- 1 Нажмите кнопку **УСТАНОВКА Wi-Fi** на задней панели основной АС.  
↳ Светодиодный индикатор будет попеременно мигать красным, зеленым и желтым светом.



- 2 Нажмите кнопку WPS на беспроводном маршрутизаторе.
- ↳ Через некоторое время светодиодный индикатор прекратит мигать и будет гореть зеленым светом, а из основной AC раздастся звуковой сигнал.
  - ↳ AC успешно подключились к сети Wi-Fi.



## Совет

- Чтобы изменить имя AC SoundSphere для функции AirPlay, выполните действия 2—7, описанные в схеме 2 в разделе “Подключение к маршрутизатору без WPS”.
- Для некоторых моделей беспроводных маршрутизаторов для установки подключения WPS может потребоваться удерживать кнопку WPS. Более подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации маршрутизатора.

## Схема 2. Подключение к маршрутизатору без WPS.

Подключить AC к маршрутизатору без WPS можно при помощи:

- устройства iPod touch/iPhone/iPad под управлением iOS 4.2 или более поздней версии;
- ПК или Mac с поддержкой Wi-Fi и с iTunes 10.

## Подключите устройство DS9800W к iPod touch/iPhone/iPad или ПК/Mac

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **УСТАНОВКА Wi-Fi** на задней панели основной AC не менее 5 секунд.
  - ↳ Светодиодный индикатор будет попеременно мигать зеленым и желтым светом.
- 2 **Philips Fidelio AirPlay** появится в списке сетей Wi-Fi через 45 секунд.

- 3 В меню iPod touch/iPhone/iPad выберите пункт **Настройки** -> **Wi-Fi**.
- Или откройте на ПК/Мас список доступных беспроводных сетей.



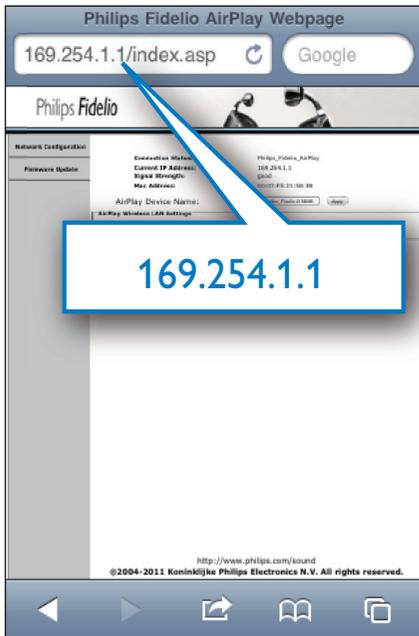
- 4 Выберите **Philips Fidelio AirPlay** из списка доступных сетей.



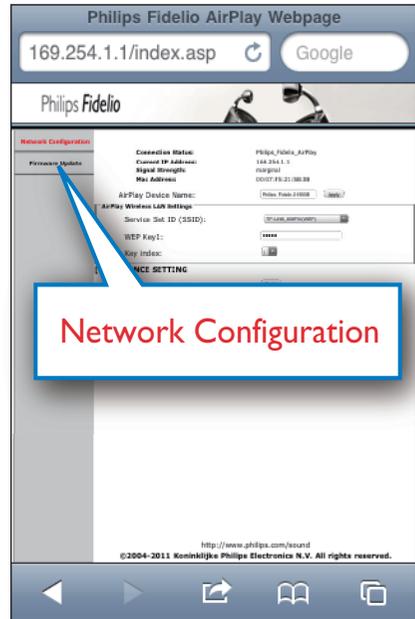
- 5 Подождите, пока не будет установлено подключение к AC SoundSphere по сети Wi-Fi.
- ↳ На экране iPod touch/iPhone/iPad или ПК/Мас отобразится значок сигнала Wi-Fi.

## Настройте соединение Wi-Fi между устройством DS9800W и беспроводным маршрутизатором.

- 1 На iPod touch/iPhone/iPad откройте Safari и введите в адресную строку **192.168.1.1**.
  - Или откройте Safari на ПК/Mac и выберите пункт Philips\_Fidelio XXXX в выпадающем меню Bonjour.
  - Или откройте другой веб-браузер на ПК или Mac и наберите в адресной строке **192.168.1.1**.
    - ↳ Отобразится страница настройки DS9800W.

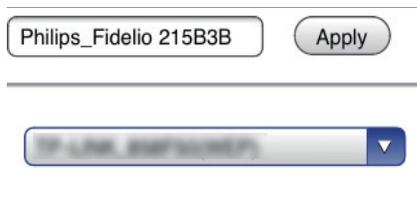


- 2 Перейдите на вкладку **Network Configuration** (Конфигурация сети).

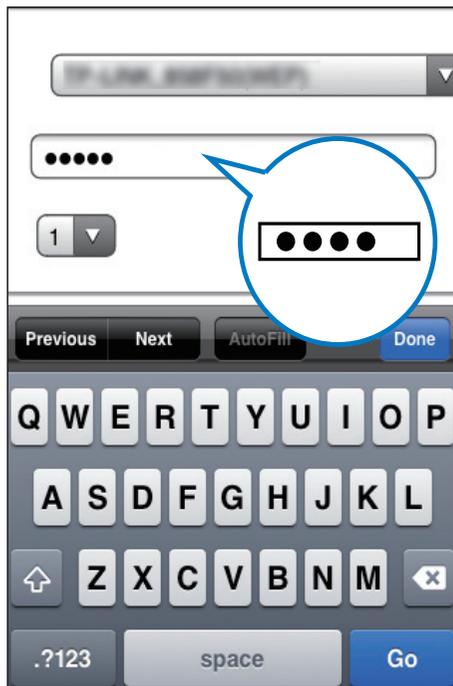


- 3 При желании измените имя AC SoundSphere в поле **Airplay Device Name** (Имя устройства Airplay).

- 4 В раскрывающемся списке **Service Set ID (SSID)** (Идентификатор сети (SSID)) выберите SSID маршрутизатора.

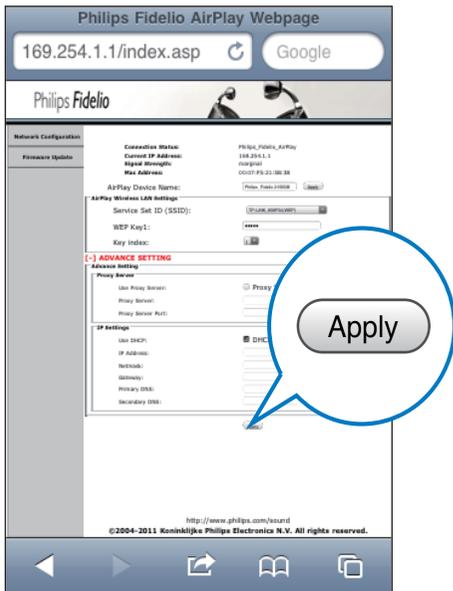


- 5 При необходимости введите сетевой ключ (при использовании некоторых маршрутизаторов может потребоваться установить флажок **DHCP** в области **Advance Setting** (Дополнительные настройки)).



6 Чтобы настройки вступили в силу, нажмите кнопку **Apply** (Применить) в нижней части страницы.

↳ Будет открыто меню для подтверждения установленных параметров.



7 Чтобы подтвердить настройки, щелкните **OK** во всплывающем меню.

↳ Через некоторое время светодиодный индикатор прекратит мигать и будет гореть зеленым светом, а из основной AC раздастся звуковой сигнал.

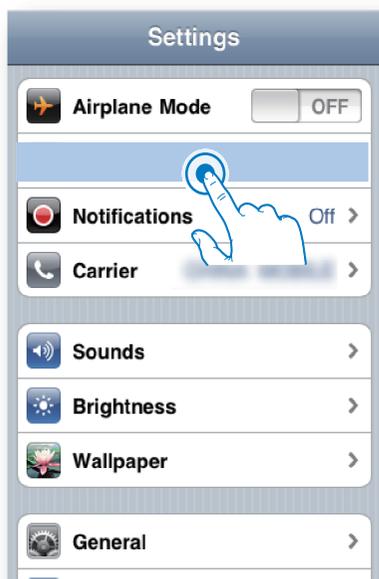
↳ AC успешно подключились к сети Wi-Fi.



## Подключение устройства AirPlay выбранной сети Wi-Fi

Для использования устройства AirPlay вместе с динамиками SoundSphere его необходимо подключить к той же сети Wi-Fi, что и динамики.

- 1 В меню iPod touch/iPhone/iPad выберите пункт **Настройки** -> **Wi-Fi**.
  - Или откройте на ПК/Мас список доступных беспроводных сетей.



- 2 В списке доступных беспроводных сетей выберите SSID маршрутизатора.



- 3 Подождите, пока не будет установлено подключение к маршрутизатору по сети Wi-Fi.
  - ↳ На экране устройства AirPlay появится значок сигнала Wi-Fi.

## 5 Воспроизведе- ние

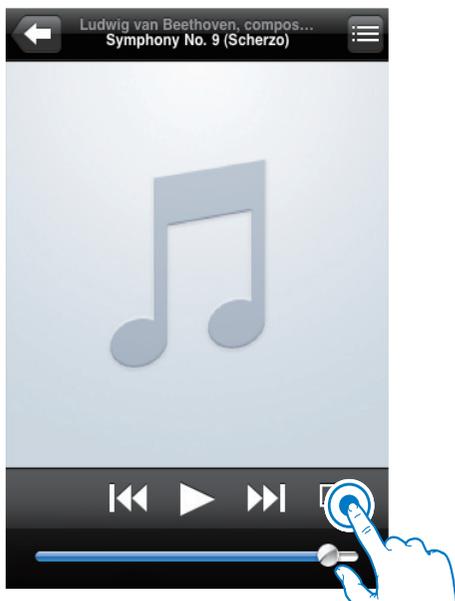
### Передача звукового потока с устройства AirPlay

#### Примечание

- Убедитесь, что устройство AirPlay подключено к той же сети Wi-Fi, что и динамики.

### Потоковая передача данных с iPod touch/iPhone/iPad под управлением iOS 4.2 или более поздней версии

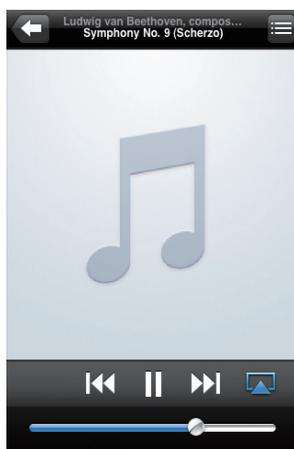
- 1 Откройте iPod.
- 2 Нажмите значок AirPlay.



- 3 В открывшемся списке выберите пункт **Philips\_Fidelio XXXX** (или введенное пользователем имя).



- 4 Выберите медиафайл и запустите воспроизведение.



- 5 Подождите, пока не начнется передача звукового потока на AC.

## Передача звукового потока с ПК или Mac с поддержкой Wi-Fi и с iTunes 10

### Примечание

- Перед тем как открывать приложение iTunes, убедитесь, что на компьютере запущена служба Bonjour. Чтобы запустить эту службу, перейдите по меню **Пуск->Настройки->Панель управления**, а затем дважды щелкните значок **Администрирование->Службы->Служба Bonjour**. Нажмите кнопку **Запустить**, а затем кнопку **ОК**.

- 1 Откройте приложение iTunes 10.
- 2 В нижнем правом углу окна щелкните значок AirPlay.
- 3 В открывшемся списке выберите пункт **Philips\_Fidelio XXXX** (или введенное пользователем имя).
- 4 Выберите медиафайл и запустите воспроизведение.
- 5 Подождите, пока не начнется передача звукового потока на динамики.

## Управление воспроизведением

Различные варианты воспроизведения можно выбирать на устройстве AirPlay или на прилагаемом пульте дистанционного управления.

### Примечание

- Описанные ниже действия выполняются с помощью пульта дистанционного управления.

- Чтобы начать или приостановить воспроизведение, нажмите кнопку **▶||**.
- Чтобы перейти к предыдущей или следующей дорожке, нажмите кнопку **◀ / ▶**.

- Чтобы изменить громкость, несколько раз нажмите кнопку **+/-**.
- Чтобы отключить или повторно включить звук, нажмите кнопку **⏸**.
- Чтобы выбрать подключенное устройство MP3 Link в качестве источника звука, нажмите кнопку **⏏**.
- Чтобы вновь выбрать устройство AirPlay в качестве источника звука, нажмите кнопку **◻**.

## Дополнительные настройки звука

Чтобы использовать дополнительные настройки звука и дополнительные функции, с помощью устройства AirPlay загрузите приложение **Philips Fidelio** на портале магазина Apple App Store.

## Обновление встроенной программы

### Примечание

- Обновить встроенную программу можно только при помощи ПК или Mac.

## Загрузка файла обновления

- 1 Перейдите на веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) на компьютере/Mac.
- 2 Чтобы найти последнюю версию файла обновления встроенного ПО, введите номер модели.
- 3 Сохраните файл обновления на жестком диске.

---

## Обновление со страницы конфигурации

- 1 Включите AC SoundSphere (см. разделы “Подготовка” — “Подключение” — “Подключение питания” — “Подключение питания к акустическим системам”).
  - ↳ Загрузка AC занимает ок. 35 секунд. Во время загрузки светодиодный индикатор на задней панели основной AC часто мигает зеленым светом.
  - ↳ После загрузки светодиодный индикатор начинает редко мигать зеленым светом.
- 2 AC Soundsphere и ПК/Mac должны быть подключены к одному беспроводному маршрутизатору.
- 3 Откройте веб-браузер **Safari** на ПК/Mac и выберите пункт “Philips\_Fidelio XXX” в выпадающем меню Bonjour.
  - Или откройте веб-браузер на ПК или Mac и в адресной строке введите IP-адрес устройства DS9800W (см. страницу конфигурации маршрутизатора).
    - ↳ Отобразится страница настройки DS9800W.
- 4 Выберите вкладку **Firmware Update** (Обновление встроенной программы), для перехода на следующую страницу следуйте инструкциям на экране.
- 5 Для выбора загруженного файла обновления встроенной программы нажмите **Browse** (Обзор), выберите **Open** (Открыть).
- 6 Для загрузки файла нажмите **Upload** (Загрузить), сравните версии текущего и нового файла.

- 7 Если версия загруженного файла обновления является последней, для начала обновления встроенной программы нажмите **OK**.
  - ↳ Отобразится строка состояния.
- 8 После завершения процесса обновления для подтверждения нажмите **OK**.

---

## Зарядка iPod/iPhone/iPad при помощи автономной зарядной станции

При помощи прилагаемой автономной зарядной станции можно заряжать аккумулятор iPod/iPhone/iPad.

---

### Поддержка iPod/iPhone/iPad

Данная зарядная станция поддерживает следующие модели iPod, iPhone и iPad.

Поддерживаются следующие модели:

- iPad 2
- iPad
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod classic
- iPod 5G
- iPod 4G
- iPod nano (1, 2, 3, 4, 5 и 6 поколения)
- iPod touch (1, 2, 3 и 4 поколения)
- iPod mini

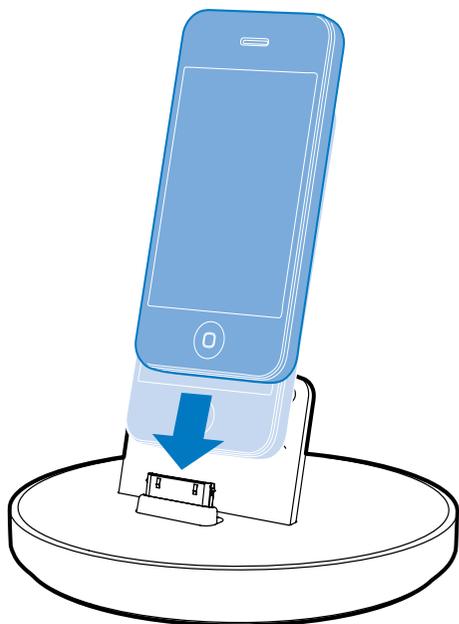


#### Примечание

- iPod с цветным дисплеем, iPod classic и iPod с видео невозможно заряжать в док-станции.

---

## Подключение устройства iPod/iPhone/iPad



- Установите устройство iPod/iPhone/iPad в зарядную станцию.
- Установленные в док-станцию iPod/iPhone/iPad начинают заряжаться сразу после подключения зарядной станции к источнику питания.

### Извлечение устройства iPod/iPhone/iPad

- Извлеките устройство iPod/iPhone/iPad из зарядной станции.

# 6 Сведения об изделии

## Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

## Характеристики

### Усилитель

Номинальная выходная мощность	2x50 Вт (среднеквадр.)
Частотный отклик	20—20 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 90 дБ
Вход Aux (MP3 link)	1 В (среднеквадр.), 20 кОм

### Динамики

Сопротивление динамиков	8 Ом
Акустический преобразователь	НЧ-динамик 130 мм + ВЧ-динамик 19 мм
Чувствительность	> 85 дБ/м/Вт

## Общая информация

Сеть переменного тока AC Wi-Fi  
SoundSphere:  
100—240 В~,  
50/60 Гц

Отдельная зарядная станция:  
Модель: ASSA28-050200  
Вход: 100—240 В~50/60 Гц, 0,45 А  
Выход: 5,0 В --- 2000 мА

Энергопотребление во время работы	22 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eco Power	< 0,5 Вт
Размеры	
- Основное устройство	265 мм в диаметре x 410 мм
Вес	
- С упаковкой	14,5 кг
- Основное устройство	12 кг

# 7 Устранение неисправностей



## Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему. При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться в близости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

### Отсутствует питание

- Проверьте правильность подключения сетевой вилки устройства.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.

### Нет звука

- Отрегулируйте громкость.
- Проверьте сетевое подключение. При необходимости повторите настройку сети (см. раздел "Подключение динамиков к сети (маршрутизатору) Wi-Fi").

### Нет отклика от динамиков SoundSphere

- Нажмите и удерживайте кнопку  $\phi$  на задней панели основного динамика, чтобы сбросить настройки устройства. Повторите настройку сети (см. раздел "Подключение динамиков к сети (маршрутизатору) Wi-Fi").
- Отключите устройство от сети и подключите повторно, а затем снова включите систему.

### Сбой подключения к сети Wi-Fi

- Проверьте, имеет ли маршрутизатор сертификацию Wi-Fi Certified. Данное устройство совместимо только с маршрутизаторами, имеющими сертификацию Wi-Fi Certified.
- Данное устройство не поддерживает работу с маршрутизаторами WPS-Pin.
- Данное устройство поддерживает работу не со всеми маршрутизаторами WPS-PBC (см. руководство пользователя маршрутизатора).
- Включите в маршрутизаторе Wi-Fi передачу SSID.
- Постарайтесь не использовать канал Wi-Fi, который используется или перекрывается другими сетями Wi-Fi поблизости от устройства.
- Не размещайте устройство рядом с возможными источниками помех, которые могут снижать качество сигнала Wi-Fi, например с микроволновыми печами.
- Если использовать ПК для подключения к сети Wi-Fi не удается, проверьте, работает ли ПК с сетью Wi-Fi. Использовать подключение по Ethernet для настройки сети AirPlay невозможно. Если устранить проблему не удастся, настоятельно рекомендуем выполнить первоначальную настройку Wi-Fi при помощи iPod Touch/iPhone/iPad/Mac, поскольку некоторые настройки ПК могут менять параметры сети Wi-Fi.
- Убедитесь в том, что имя SSID вашего маршрутизатора состоит только из символов английского алфавита и цифр и не содержит специальных символов, например %/#/\*.
- Если вы решите изменить имя устройства AirPlay (**Philips\_Fidelio XXXX**), установленное в меню настроек, не используйте при этом специальные символы.
- Если установить подключение через WPS не удастся, убедитесь в том,

что используемый маршрутизатор сертифицирован на совместимость с WPS. Если устранить проблему не удается, не используйте установленное по умолчанию имя SSID для маршрутизатора WPS. Установленное по умолчанию имя SSID может использоваться для обеспечения дополнительной безопасности и вызывать сбой подключения. При переименовании маршрутизатора WPS используйте только буквы английского алфавита и цифры.

### **Периодическое прерывание потокового воспроизведения музыки AirPlay**

Выполните одно или все перечисленные ниже действия.

- Если на маршрутизаторе Wi-Fi доступен параметр Auto Channel Scan (Автосканирование каналов), включите его.
- Если на маршрутизаторе Wi-Fi доступен параметр Wireless Intelligent Stream Handling (WISH) (Интеллектуальная обработка беспроводного потокового сигнала (WISH)), включите его.
- Если на маршрутизаторе Wi-Fi доступен параметр Quality of Service (QoS) (Качество обслуживания (QoS)), включите его.
- Отключите остальные свои маршрутизаторы.

### **Не отображается значок AirPlay на устройстве AirPlay Apple или в приложении iTunes на ПК.**

- Убедитесь, что AC SoundSphere подключены к сети AirPlay.
- Перед тем как открывать приложение iTunes, убедитесь, что на компьютере запущена служба Bonjour. Пример для ОС Windows XP: чтобы запустить эту службу, перейдите в меню **Пуск** -> **Настройки**-> **Панель управления**, а затем дважды щелкните значок **Администрирование** -> **Службы** ->

**Служба Bonjour** Нажмите кнопку **Запустить**, а затем — кнопку **ОК**.

- Если устранить проблему не удастся, попробуйте перезапустить AC SoundSphere.

### **Не удается установить подключение AirPlay с Mac или ПК**

- Отключите брандмауэр и ПО для обеспечения безопасности, поскольку они могут блокировать порты, которые AirPlay использует для потоковой передачи контента.
- Проверьте, достаточную ли скорость передачи данных обеспечивает сеть (если к одному и тому же маршрутизатору подключено несколько устройств, производительность AirPlay может снизиться). Отключите остальные устройства, подключенные к маршрутизатору.
- Если потоковая передача аудио прерывается или отключается при использовании iPod Touch/iPhone/iPad/iMac/ПК с функцией AirPlay, перезапустите iPod Touch/iPhone/iPad, iTunes или устройство DS9800W.
- Производительность AirPlay может снижаться при просмотре новостей, воспроизведении музыки и видео и т.д. в Интернете через тот же маршрутизатор. В случае прерывания или отключения сигнала AirPlay рекомендуется прекратить просмотр любых интернет-ресурсов или отключиться от Интернета.

Место для приклеивания  
кассового и товарного чеков

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН PHILIPS

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:

Заполнение обязательно

Телефон торговой организации:

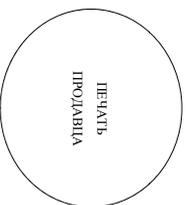
Заполнение обязательно

Адрес и E-mail:

Заполнение желательно

Изделие получил в исправном состоянии.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.  
Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне  
обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.



\_\_\_\_\_

(подпись покупателя)

\_\_\_\_\_

(ФИО покупателя)

**Внимание! Требуется полное заполнения гарантийного талона продавцом!**

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть приклеены к настоящему гарантийному талону.



